



Alles über Tee



Woher kommt der Name Tee?

Informationsblatt

Der Begriff Tee

Das Wort "Tee" ist eines der wenigen, wenn nicht gar das einzige Wort, das ursprünglich aus dem Chinesischen stammt und heute in fast allen Sprachen der Welt vorkommt. In leichten Variationen natürlich. Und aus dem Wort für Tee in den einzelnen Sprachen lässt sich sogar ablesen, auf welchem Wege die einzelnen Völker erstmals in Kontakt mit Tee gekommen sind.

Im Hochchinesisch (oder Mandarin)

heißt das Wort für Tee "**Cha**". Das sieht ungefähr so aus:

Dieses Zeichen für Tee wird im Mandarin- oder Hochchinesischen "**Cha**" ausgesprochen. In der Gegend von Kanton aber, also im Süden Chinas spricht man das gleiche Zeichen aber wie "Dhä" bzw. noch härter wie "Thek" aus. In Japan wird er wohl "Tsjaa" genannt.

Im Chinesischen bezeichnet das Zeichen **Te** für Tee nicht das Getränk, sondern die Pflanze, was man aus dem Zeichen für Tee erkennen kann. Denn es enthält das Bildzeichen für Baum, bzw. sieht diesem relativ ähnlich, genauso wie dem Wort für Distel.

Chinesisches Schriftzeichen Te
für Tee in verschiedenen Stilen

茶 茶 茶

Zeichen für Baum

木

茶

Zeichen für Distel

In allen Ländern, die den Tee von den Seefahrern kennen lernten, heißt das Wort folglich **Tee** [bis 1906 auch hierzulande noch **Thee**] oder **tea** wie im Englischen, **thé** wie im Französischen, **tè** im Italienischen, **thee** in Holland ... [früher wurde der Tee über den Seeweg aus Südchina nach Europa geliefert], und in den Ländern, die mit nordchinesischen Tee auf dem Landweg in Berührung kamen heißt das Wort **Chá** [Mandarin, Tscha], also wie im Chinesischen, etwa im ganzen asiatischen Raum oder davon abgeleitet **Tschai** (wie in Russland, der Türkei, in Arabien und im ganzen slawischen Sprachraum) bzw. **Chai** in Indien jeweils etwas unterschiedlich geschrieben.

te čaj Tee CHAI Té
The Tea CHA chá
TAY Te TŠAI CHAY Chè
TŠAI cha thee Sfä Çay herbata